

Rosenfeld, page 331

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלֹךְ סֵלָה. אֲשֶׁרִי הָעַם שְׂכָכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי
הָעַם שֵׁי אֱלֹהָיו. תִּהְלֶה לְדוֹד, אַרְוַמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךְ
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכָל יוֹם אַבְרָכְךָ, וְאַהֲלִלָה שְׁמֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד. גָּדוֹל יִי
וּמְהֵלָל מְאֹד, וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר. דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׁיךָ, וּגְבוּרָתֶיךָ
יִגִּידוּ. הֵדֵר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדְבָרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה. וְעֶזְרוֹז נִוְרָאוֹתֶיךָ
יֹאמְרוּ, וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרָנָה. זָכוֹר רַב טוֹבְךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ. חֲנוּן

Happy are they that dwell in your house: they will continually praise thee; for time everlasting. Happy is the people that is thus favoured: happy is the people, whose God is the LORD. Praise by David. I will extoll you, my God, the King, and bless your name for ever and ever. Every day will I bless you, and praise your name for ever and ever. Great is the LORD, and exceedingly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation to another shall praise your works, and shall declare your mighty acts. Of the glorious splendour of your majesty, and on your wondrous works, will I meditate. And they shall declare the might of your awe-inspiring deeds, and I will recount your greatness. They shall pour forth the fame of your abundant goodness, and shall sing of your righteousness.

Rosenfeld, page 331

וְרַחוּם יְיָ, אֶרְךָ אַפַּיִם וְגָדֹל חֶסֶד. טוֹב יְיָ לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו.
יִזְדוֹף יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וְחֲסִידֶיךָ יְבָרְכֶכָה. כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֵאמְרוּ,
וְגִבּוֹרֶתְךָ יִדְבָּרוּ. לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ, וְכְבוֹד הַדֹּר מַלְכוּתוֹ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמַמְשֶׁלְתְּךָ בְּכֹל דָּר וָדָר. סוּמָךְ יְיָ לְכֹל
הַנִּפְלְאִים, וְזוֹקֶף לְכֹל הַכַּפּוּפִים. עֵינֵי כָל אֱלֹיֶיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם
אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ. פּוֹתֵחַ אֶת יָדְךָ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכֹל חַי רָצוֹן. צַדִּיק יְיָ בְּכֹל

The LORD is gracious and merciful, slow to anger and of great kindness. The Lord is good to all, and his mercies are over all his works. All your works shall give thanks to thee, O LORD, and your pious ones shall bless you. They shall speak of your glorious kingdom, and talk of your might. To make known to the sons of man your mighty acts, and the glorious splendour of your kingdom. Your kingdom is an everlasting kingdom, and your dominion endures throughout all generations. The LORD upholds all who fall, and raises up all who are bowed down. The eyes of all wait upon you, and you give them their food in its season. You open your hand, and satisfy every living thing with favour. The LORD is righteous in all

Rosenfeld, page 332

דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׁיו. קָרֹב יִי לְכָל קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ
בְּאֵמֶת. רְצוֹן יִרְאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם. שׁוֹמֵר יִי אֶת
כָּל אֲהָבָיו, וְאֵת כָּל הָרָשָׁעִים יִשְׁמִיד. תְּהִלַּת יִי יִדְבֹּר פִּי, וַיְבָרֶךְ כָּל
בֶּשָׂר שֵׁם קִדְּשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. וְאַנְחֵנוּ נְבָרֶךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,
הַלְלוּיָהּ.

his ways, and pious in all his works. The LORD is near to all who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that revere him; he will hear their cry, and will save them. The Lord guards all who love him, and he will destroy all the wicked. My mouth will speak the praise of the LORD; and let all flesh bless his holy name for ever and ever. And as for us; we will bless the LORD henceforth and for evermore. Praise the LORD!

Rosenfeld, page 332

יְתַגְדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אַמֵּן. יְיָהּ שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.
יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל (לְעַלְמָא לְעַלְמָא מְכָל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא, דְאֲמִירָן בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ אַמֵּן.

Magnified and sanctified be his great name! “Amen” in the world which he has created according to His will; may He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily, and at a near time; and say, “Amen! May His great name be blessed for ever, and to all eternity.”

Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honoured, and adored and lauded be the name of the Holy One! “Blessed be he” beyond all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, “Amen.”

Rosenfeld, page 332

לָךְ ה' הַצְדָּקָה, וְלָנוּ בָשֶׁת הַפָּנִים. מַה נִּתְאוּנָן, מַה נֹּאמַר, מַה נִּדְבֹר,
וּמַה נִּצְטָדֵק. נַחֲפֹשֶׁה דְרָכֵינוּ וְנַחֲקָרָה, וְנָשׁוּבָה אֵלֶיךָ, כִּי יִמְיִנֶךָ
פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים. לֹא בַחֲסֵד וְלֹא בִמַּעֲשִׂים בָּאנוּ לְפָנֶיךָ,
כְּדָלִים וּכְרָשִׁים דִּפְקָנוּ דְלָתֶיךָ. דְלָתֶיךָ דִּפְקָנוּ רַחוּם וְחַנוּן,
נָא אֵל תִּשְׁיבֵנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ. מִלְּפָנֶיךָ מִלְּכָנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיבֵנוּ,
כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

To thee, O LORD, belongs righteousness, but to us shame of face. How can we complain? What can we say? What can we speak? Or how can we justify ourselves? Let us search and examine our ways and return to thee, for thy right hand is stretched out to receive the penitent. Not with virtue, nor with (good) deeds, do we appear before thee, but like the poor and needy we knock at thy gates. We knock at thy gates, O merciful and gracious one, pray turn us not away empty from thy presence. From thy presence, O our King, turn us not away empty, for thou hearest prayer.

Rosenfeld, page 335

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים, מְתַנְהֵג בַּחֲסִידוֹת, מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
מַעֲבִיר רָאשׁוֹן רָאשׁוֹן, מִרְבֵּה מַחִילָה לְחַטָּאִים, וְסִלִּיחָה לְפוֹשְׁעִים,
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ, לֹא כִרְעַתָּם תִּגְמֹל. אֵל, הוֹרִיתָ לָנוּ
לֹאמַר שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ
לְעַנּוֹ מִקֶּדֶם, כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: וַיֵּרֶד יְיָ בְּעַנָּן, וַיִּתְּצֵב עַמּוֹ שֵׁם, וַיִּקְרָא
בְּשֵׁם יְיָ.

Almighty King, who sits on the throne of mercy, governs with kindness, pardons the iniquities of his people. He removes (their sins) one by one; increasing pardon to sinners, and forgiveness to transgressors; acting charitably with all mortals, not requiting them according to their wickedness. O God, thou has taught us to recite the Thirteen Attributes, as thou has made known to the meek (Moses) of old, as it is written (Ex. 34.5): “And the LORD descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the LORD.”

Rosenfeld, page 335

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא: יְיָ, יְיָ, אֵל, רַחוּם, וְחַנוּן, אֶרֶךְ אַפַּיִם, וְרַב חֶסֶד,
וְאֱמֶת, נֹצֵר חֶסֶד לְאֲלֹפִים, נֹשֵׂא עֹון, וּפֹשֵׁעַ, וְחַטָּאָה, וְנִקָּה.
וְסָלַחַת לַעֲוֹנֵינוּ וּלְחַטֹּאתֵינוּ וְנִחַלְתָּנוּ. סָלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מִחֲלֵ
לָנוּ מַלְכֵנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ. כִּי אַתָּה אֲדֹנֵי טוֹב וְסָלַח, וְרַב חֶסֶד לְכֹל קֹרְאֶיךָ.

“And the Lord passed before him (Moses) and proclaimed! **‘The LORD, The LORD is a merciful and gracious God; slow to anger and abundant in kindness and truth; he keeps kindness for thousands (of generations), forgiving iniquity, and transgression and sin, and acquitting;’** “therefore, forgive our iniquity and our sin, and take us for thy inheritance. Forgive us, O our Father, for we have sinned; pardon us, O our King, for we have transgressed. For thou, O LORD, art good and forgiving, and abundant in kindness to all who call upon thee.

Rosenfeld, page 335

כְּרַחֵם אָב עַל בָּנָיו, כֵּן תִּרְחַם יְיָ עָלֵינוּ. לֵי יְהִישׁוּעָה, עַל עַמְּךָ בְּרַכְתָּךְ
סִלָּה. יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, סִלָּה. יְיָ צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י
אָדָם בָּטַח בְּךָ. יְיָ הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קִרְאָנוּ.
סִלָּה נָא לַעֲזוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חֶסֶדְךָ, וְכֹאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּה לָעָם הַזֶּה
מִמִּצְרַיִם וְעַד הַנָּה. וְשֵׁם נֶאֱמַר: וַיֹּאמֶר יְיָ סִלְּחֵתִי כְּדַבְרְךָ.

As a father has mercy upon his children, so have mercy upon on us. O LORD, Salvation belongs to the Lord; may thy blessings be upon thy people for time everlasting. The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge for time everlasting. O LORD of hosts, happy is the man who trusts in thee. Save (us), O LORD; may the King answer us on the day we call. **O forgive** the iniquity of this people, I pray thee, according to the greatness of thy kindness, and as thou has forgiven this people since (they left) Egypt, even until now; there it is said (Num. 14.19) “And the LORD said: **‘I have forgiven according to your word.’** “

Rosenfeld, page 337

יִרְצֶה צוֹם עַמְּךָ, אֲשֶׁר דָּמוֹ לְךָ מִזֶּה.

חֲשֵׁב חֵלְבוֹ כְּעֵל-זֶבַח, וְקַרְבָּנוֹ אֶל-תִּבְזֶה.

חַתֵּם עָלֵיו אוֹת-חַיִּים, וּתְפִלָּתוֹ תִּחְזָה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה:

Let the fasting of Your people, who sprinkle their blood to You be accepted.

Esteem their fat as if it were that of a sacrifice, and despise not their offering.

Imprint on them the seal of life accept their prayer.

Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 337

צִדְקַתְךָ הִתְאַזֵּר, שׁוֹכֵן-עַד וּמְרוֹמָם.
סִמְךָ-נָא הַנִּכְשָׁלִים, שְׁלַח יָדְךָ לַהֲקִימָם.
אֲשֶׁר דִּמְעָם שְׁקוּיָם, וְאַנְחָתָם הִיא לֶחֶמָם.
וְתִנָּקֶם דַּם-עֲבָדֶיךָ, מֵאוֹיְבֶיךָ עַד-תָּמָם.
וְתִדְרֹשׁ לְשֹׁפֵךְ-דָּמָם, לְדַעַת מַה-זֶּה וְעַל מַה-זֶּה.
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

Gird yourself with your righteousness, O you who are exalted and abides for eternity!
Support, we beseech you, the stumbling; send forth your hand to raise them up.
Those whose tears are their drink, and whose sighs are their food;
And avenge the blood of your servants on your enemies until they be consumed.
And seek an account of the shedding of their blood to know what it was, and why it was.
Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 337

חַנוּן חֵן עֲמֶךָ, אֲשֶׁר לְשִׁמְךָ הוּא מֵאֲמִין.
סִנְגֹּר עָלַי תִּמְנֶה, אֲשֶׁר־חֲטָאתִי יִטְמִין.
וְחוּבִי בְשִׁמְאֵל יִכְמִין, זְכוּתִי יַעֲלֶה בְיָמִין.
וְאִפֹּר יִצְחָק יִזְמִין, אֲשֶׁר יֹאמַר כִּי הוּא־זֶה.
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

O Gracious One, be favourable to your people who believe in your name.

Appoint an advocate for me who shall hide my sin.

And conceal my guilt in his left hand, while raising up merit in his right,

And who shall hold up the ashes of Isaac, and say that this is it.

Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 337

קָרַב וּשְׁמַע רְנָתִי, לְזַעֲקָתִי תִפְתַּח שַׁעַר.
לְזִכּוֹת אֶת־חַטָּאתִי, כְּמוֹ בֶן־שָׁנָה נֶעַר.
וְתַחֲסֵם לְשׁוֹן מַשְׁטֵינִי, וְאֶת־פִּיהוּ לֹא־יִפְעַר.
יְיָ בִּשְׁטָן יִגְעַר, קוּם יְד מִהֵר מְזִה.
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

Come near and hear my prayer, open your gate to my crying.
And purify my sin, as if I were an innocent babe of a year old.
Stop the tongue of my accuser, and let him not open his mouth,
O Lord, rebuke Satan (and say to him) arise, get down quickly from there.
Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 337

בַּמָּה אֶקְדֶּם וְאֶכַּף, פָּנִי לֹא־יִקַּח שָׁחַד.
וּבִידִי אֵין מַעֲשֵׂה, וְעַל־זֹאת לְבִי יִפְחַד.
אַבֵּל עֲתָה בְּזִכְרִי, מַלְכוּת שֵׁם־הַמְּיֻחָד.
וְעַל־זֹאת אֲנִי בּוֹטֵחַ, בְּאוֹמְרִים יִי אֶחָד.
וּמוֹשְׁכִים כָּלֶם יַחַד, מְזֶה־אֶחָד וּמְזֶה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

How shall I come and bow myself before him who takes no bribe?

When I have no deeds to show. Therefore my heart is afraid.

But now when I remember the sovereignty of the Divine Name,

When all of them in unison and in prolongation recite “that the Lord is One!”

Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 337

רֹאֵה אֵין מְכַפֵּר בְּעַדִּי, וְאֵין סוֹדֵר לִי סֵדֶר.

וּבְגָדֵי לָבָן אֵין, וְאֵין לוֹבֵשׁ הָאֶדָר. וְגַם אֵין קֶרֶבֶן-חֹבָה וְלֹא נִדְבָה וְנִדָּר.

וְאַתָּה תְּכַפֵּר עָלַי, בּוֹחֵן כָּלִיּוֹת וְחֹדֵר. גֹּדֵר פְּרִצַת צֹאנֶךָ וְשִׁים רוֹחַ לְעֶדֶר.

וְתִבְנֶה לָמוֹ, גֹּדֵר-מִזֶּה וְגֹדֵר-מִזֶּה.

מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

Behold there is none to make atonement for me, none to perform the sacerdotal service,
There are no white garments, none to wear the (priestly) mantle,
Neither is there any compulsory offering, nor any voluntary offering or vow;
But may you atone for me, who reaches the reins and the innermost heart;
repair the breaches of your flock, and allow ample space for the drove.
and fence them in on all sides

Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 337

צֵל קוֹרְתְךָ בָּאוּ, בָּנִים אֲשֶׁר נִגְרָשׁוּ.
בֵּיתְךָ כְּנִתּוֹעֵדוֹ, רָעֵשׁוּ וְגַם נִתְגַּעֲשׁוּ.
חֶסֶד אֲבוֹתָם תִּזְכּוֹר, עֵת לָרִיב יִגָּשׁוּ.
אֱמֶת וְשָׁלוֹם נִפְגְּשׁוּ, גַּם אֶת־זֶה לְעַמַּת־זֶה,
מָחָר יִהְיֶה הָאוֹת הַזֶּה.

Your banished children have come under the shadow of your roof,
They have assembled in thy house, they are in fervor and commotion.
Remember thou the kindness of their fathers at the time they come to plead,
They meet truth and peace and stand side by side;
Let this sign come tomorrow.

Rosenfeld, page 338

זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶּיךָ, כִּי מֵעוֹלָם הָמָּה. זְכוֹרְנוּ יְיָ בְּרִצּוֹן עֲמֶךָ, פִּקְדָּנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ. זְכוֹר עֲדַתְךָ קִנִּית קָדֶם, גְּאֻלַּת שִׁבְט נַחֲלָתְךָ, הַר צִיּוֹן זֶה
שְׁכֵנֶת בּוֹ. זְכוֹר יְיָ חֶבֶת יְרוּשָׁלַיִם, אֲהַבַת צִיּוֹן אֶל תִּשְׁכַּח לְנֶצַח. זְכוֹר יְיָ
לְבָנֵי אָדָם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלַיִם, הָאוֹמְרִים עָרוֹ עָרוֹ עַד הַיְסוֹד בָּהּ. אַתָּה
תִּקּוֹם תִּרְחַם צִיּוֹן, כִּי עֵת לְחֻנָּה, כִּי בָּא מוֹעֵד. זְכוֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
וּלְיִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ, וַתַּדְבֵּר אֲלֵהֶם:

Remember, O Lord, thy mercy and thy kindness for they have been from of old. Remember us, O LORD, when thou favourest thy people; visit us with thy salvation. Remember thy congregation which thou has acquired of old, which thou hast redeemed to be the tribe of thy heritage, (and) Mount Zion where thou hast dwelt. Remember, O LORD, the affection of Jerusalem, (and) never forget the love of Zion. Thou wilt arise and have pity upon Zion; for it is time to favour her, for the appointed time has come. Remember, O LORD, against the children of Edom the day of Jerusalem how they said, "Raze it, raze it, down to its foundations!" Remember Abraham, Isaac and Israel, thy servants, to whom thou didst swear by thine own self, and didst say to them:

Rosenfeld, page 338

אַרְבֵּה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם, וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֲתֶן
לְזַרְעֲכֶם, וְנָחֳלוּ לְעוֹלָם. זְכוֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב, אֶל
תִּפְּן אֶל קְשֵׁי הָעַם הַזֶּה וְאֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ. אֶל נַא תִּשֶׁת עָלֵינוּ
חַטָּאת, אֲשֶׁר נוֹאֲלָנוּ וְאֲשֶׁר חָטֵאנוּ. חַטָּאנוּ צוּרָנוּ, סֶלַח לָנוּ יוֹצְרָנוּ.

“I will multiply your descendants as the stars of heaven, and all this land that I have promised will I give to your descendants, and they shall inherit it for ever.” Remember thy servants, Abraham, Isaac and Jacob; do not regard the stubbornness of this people, or their wickedness, or their sin. We beseech thee, lay not upon us, the sin wherein we have erred and sinned. We have sinned, O our Rock! Forgive us, O our Creator.

Rosenfeld, page 339

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת
תְּפִלָּתֵנוּ.

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁוֵבָה, חֲדָשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם.
אַל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ, וְרוּחַ קֳדְשְׁךָ אַל תִּקַּח מִמֶּנּוּ.
אַל תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זְקָנָה, כְּכֹלֹת כֹּחֵנוּ אַל תַּעֲזֹבֵנוּ.

Hear our voice, O LORD our God; spare us and have compassion upon us; and accept our prayer in mercy and favour.

Restore us to thee, O LORD, that we may be restored! Renew our days as of old.

Cast us not away from thy presence, and take not thy holy spirit from us.

Do not cast us off in the time of old age; forsake us not when our strength fails.

Rosenfeld, page 339

אַל תַּעֲזֹבֵנוּ יְיָ, אֱלֹהֵינוּ אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה, וְיֵרָאוּ שׁוֹנְאֵינוּ וַיִּבָּשׁוּ, כִּי אַתָּה יְיָ עֲזָרְתָנוּ
וְנַחֲמָתָנוּ.

אִמְרֵינוּ הֶאֱזִינָה יְיָ, בִּינָה הִגִּיגְנוּ.

יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי פִינוּ וְהִגִּיוֹן לִבֵּנוּ לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרֵנוּ וְגֹאֲלֵנוּ.

כִּי לָךְ יְיָ הוֹחֵלָנוּ, אַתָּה תַעֲנֶנָּה, אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ.

Do not forsake us, O LORD! O our God, be not far from us. **Show us** a sign of thy favour, that our adversaries may see it and be ashamed; because thou, O Lord, hast helped us and comforted us.

Give ear to our words O LORD, consider our meditation.

Let the words of our mouth and the meditation of our hearts be acceptable before thee, O LORD, our Rock and our Redeemer. **For thee**, O Lord, do we wait, it is thou, O LORD, our God, who wilt answer.

Rosenfeld, page 339

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַל תִּתְעַלֵּם מִתְחִנָּתֵנוּ,
שֶׁאֵין אֲנוּ עֲזִי פָנִים וְקָשִׁי עֶרְף, לֹאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאִים, אֲבָל אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ חַטָּאִים.

Our God and God of our ancestors, let our prayer come before thee, and hide not thyself from our supplication, for we are neither insolent nor obstinate to say before thee, “O Lord our God and God of our Fathers, we are righteous and have not sinned!” Indeed, we (and our fathers) have sinned.

Rosenfeld, page 339

אֲשַׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דָּבַרְנוּ דְּפִי. הֶעָוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמְסְנוּ,
טַפְּלָנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצֵנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, לָצְנוּ, מָרְדְּנוּ, נֶאֱצְנוּ, סָרְרְנוּ, עָוִינוּ,
פִּשְׁעֵנוּ, צָרְרְנוּ, קִשְׁיֵנוּ עָרָף. רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ, תַּעֲבָנוּ, תַּעֲיִנוּ,
תַּעֲתָעְנוּ. סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים, וְלֹא שׁוּה לָנוּ.
וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ, כִּי אָמַת עָשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ.

We have trespassed, we have dealt treacherously, we have robbed, we have spoken slander. We have acted perversely, we have wrought wickedness, we have acted presumptuously, we have done violence, we have framed lies. We have counselled evil, we have spoken falsely, we have scoffed, we have revolted, we have provoked, we have rebelled, we have committed iniquity, we have transgressed, we have oppressed, we have been obstinate. We have acted wickedly, we have corrupted, we have committed abomination, we have gone astray, we have led others astray. **We have turned away from thy good precepts and laws**, and it has not profited us. Yet thou art just in all that has come upon us; for thou has dealt faithfully, but we have acted wickedly.

Rosenfeld, page 340

יְתַגְדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא
מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא. יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלָּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל (לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל) בְּרֻכְתָּא
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן. תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן
וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבּוּהוֹן דִּי בְּשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן
שְׁמֵיָא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Magnified and sanctified be his great name! "Amen" in the world which he has created according to His will; may He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily, and at a near time; and say, "Amen! May His great name be blessed for ever, and to all eternity." Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honoured, and adored and lauded be the name of the Holy One! "Blessed be he" beyond all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, "Amen." May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say "Amen." May there be abundant peace from heaven and life for us all and for all Israel, and say "Amen." He who makes peace in the high places, may He make peace for us and for all Israel; and say "Amen."